## Patent Claims

- 1. A method for manually aligning ophthalmic spectacle lenses, in particular semifinished products of progressive lenses, the spectacle lens being held on one side for the purpose of machining a free side of the spectacle lens by a first holder via a connecting material situated therebetween, and the holder being inserted into a cutout of a retaining device, after which the free side is machined, characterized in that after the machining of a free side of the spectacle lens (5)
- a) the first holder (6) is inserted into a cutout (2) of an adapter part (10) that is provided with markings (4),
- b) the spectacle lens (5) is subsequently aligned with the aid of the markings (4) of the adapter part (10), and the spectacle lens (5) is connected to a second holder (9), the second holder (9) being inserted into the retaining device (17), and
- c) the first holder (6) is finally removed with the adapter part (10) from the spectacle lens (5) together with the connecting material.
- 2. A method for manually aligning ophthalmic spectacle lenses, in particular semifinished products of progressive lenses, the spectacle lens being held on one side for the purpose of machining a free side of the spectacle lens by a first holder via a connecting material situated therebetween, and the holder being inserted in a cutout of a retaining device, after which the free side is machined, characterized in that after the machining of the free side of the spectacle lens (5)
- a) the first holder (6) is inserted into a clamping device (12) of a positioning device (11),
- b) the positioning device (11) is subsequently fed to the

WO 2004/002678 ZS 5648PCT/RU

- retaining device (17),
- c) connecting material is subsequently introduced between the spectacle lens (5) and the second holder (9), and
- d) the first holder (6) is subsequently released from the clamping device (12) and is removed from the spectacle lens (5) together with the connecting material.
- 3. The method as claimed in one of claims 1 or 2, characterized in that the ophthalmic spectacle lens is an ophthalmic organic spectacle lens (5), in particular an organic progressive lens.
- 4. An apparatus for manually aligning ophthalmic spectacle lenses, in particular semifinished products of progressive lenses, the spectacle lens being held on one side for the purpose of machining a free side of the spectacle lens by a first holder via a connecting material situated therebetween, and the holder being inserted in a cutout of a retaining device, characterized by a positioning device (11) with a clamping device (12) that is provided with a cutout for accommodating the first holder (6), it being possible to align and adjust the height of the positioning device (11) for the purpose of alignment with the retaining device (17).
- 5. The apparatus as claimed in claim 4, characterized in that the positioning device (11) is provided with a guide (13) for adjusting the height of the clamping device (12).
- 6. The apparatus as claimed in claim 5, characterized in that the guide (13) is provided with an xy table (14) for alignment with the retaining device (17).
- 7. The apparatus as claimed in one of claims 4 to 6, characterized in that the clamping device (12) is provided with

WO 2004/002678 ZS 5648PCT/RU

13

an end position lock (16).

- 8. The apparatus as claimed in claim 5, characterized in that the guide (13) is provided with an end position damper (18).
- 9. An adapter part for manually aligning ophthalmic spectacle lenses, in particular semifinished products of progressive lenses, for machining a free side of the spectacle lens, the spectacle lens being provided with a holder, characterized by a cutout (2) in the adapter part (10) for inserting the first holder (6), the adapter part (10) having markings (4) for aligning the spectacle lens (5).
- 10. The adapter part as claimed in claim 9, characterized in that the markings (4) are provided on the side averted from the cutout (2).
- 11. The adapter part as claimed in claim 9, characterized in that a transverse web (3) for positioning the first holder (6) is arranged in the cutout (2).
- 12. An adapter part for manually aligning ophthalmic spectacle lenses, in particular semifinished products of progressive lenses, for machining a free side of the spectacle lens, the spectacle lens being provided with a holder, characterized by a collet chuck (10'), the collet chuck (10') being planted in a housing, and it being possible to align the spectacle lens (5) by means of the collet chuck (10').